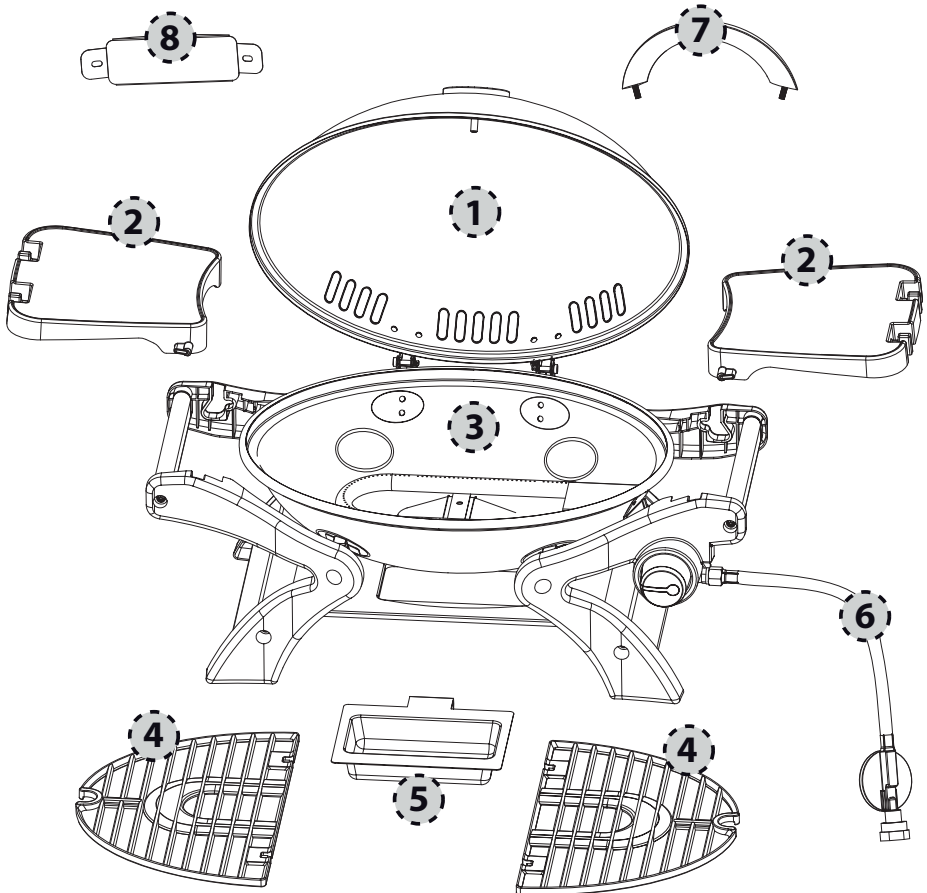


## "Επιτραπέζια ψηστιέρα αερίου" Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης



Σημαντικό: διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, προκειμένου να εξοικειωθείτε με τη συσκευή πριν συνδέσετε τη φιάλη υγραερίου. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης, ώστε να μπορείτε να τις ξαναδιαβάσετε.

# Αναλυτικό σχέδιο

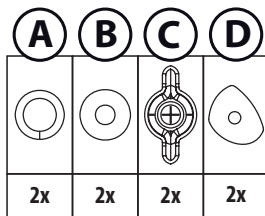


## Περιεχόμενα παραδοτέας συσκευασίας

Θέση	Τεμ.	Περιγραφή
1	1	Καπάκι
2	2	Πλευρικό ράφι
3	1	Μονάδα καυστήρα (προσυναρμολογημένη)
4	2	Σχάρα ψησίματος
5	1	Δίσκος σταξίματος
6	1	σωλήνα
7	1	Λαβή καπακιού
8	1	Βάση λαβής

## Εξαρτήματα σύνδεσης

(δεν αναφέρονται τα ήδη συναρμολογημένα εξαρτήματα σύνδεσης!)



# Τεχνικά χαρακτηριστικά

## Εγκρίσεις

IMQ	Αριθμός ελέγχου C €- 51CQ4547
-----	-------------------------------

## Σύστημα παροχής υγραερίου

Κατηγορία συσκευής	Μίξη βουτανίου/προπανίου σε πίεση ατμών σύμφωνα με DIN EN 521:2006
Είδος αερίου	Μίξη βουτανίου/προπανίου
Φιαλίδιο αερίου	Συνήθες φιαλίδιο υγραερίου με σπείρωμα σύνδεσης 7/16" μέγιστο ύψος 14 cm. και χωρητικότητα 250g έως 475g. Η σύνδεση δοχείων υγραερίου διαφορετικού τύπου ενδεχομένως ενέχει κινδύνους.
Θερμαντική ισχύς	3,5 kW
Ογκομετρική ροή (μαζική ροή)	G30: 255 g/h G31: 250 g/h
Πίεση αερίου	28-30/37mbar
Ανάφλεξη	Πιεζοανάφλεξη
Ρύθμιση φλόγας	αδιαβάθμητα 0 έως max.
Διάμετρος μπεκ	0,92 mm

## Ψησταριά

Συνολικό βάρος	περ. 12 kg
Διαστάσεις (Μ x Υ x Π)	περ. 97 x 39 x 44 cm
Επιφάνεια ψησίματος (Μ x Π)	περ. 47 x 35,5 cm

## Εγγύηση και αποποίηση ευθύνης

Η ψησταριά έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας – στο χρονικό σημείο έναρξης της κατασκευής – καθώς και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 2009/142/EK. Έχει αναγνωριστεί και εγκριθεί από το KIWA (αριθμός ελέγχου C €-63CN7185). Η ψησταριά εγκατέλειψε το εργοστάσιο σε κατάσταση άρτια ως προς τη λειτουργία και την ασφάλεια.

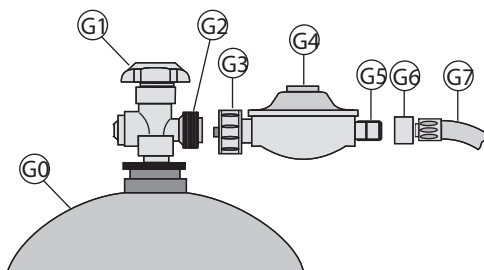
Αναλαμβάνουμε την εγγύηση για την ψησταριά για τη διάρκεια δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιλαμβάνει κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττωματικά μέρη (καυστήρας, κάλυμμα καυστήρα, σχάρα ψησταριάς, σχάρα διατήρησης θερμότητας), εκτείνεται και στην αντικατάσταση αυτών των μερών. Οι δαπάνες για μεταφορά, τοποθέτηση, αντικατάσταση φθαρμένων εξαρτημάτων και λοιπά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

## Η εγγύηση παύει να ισχύει και κάθε ευθύνη μεταφέρεται στον χρήστη:

- όταν η ψησταριά δεν χρησιμοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο.
- όταν η ψησταριά τεθεί σε λειτουργία παρά την ύπαρξη εμφανών ζημιών ή όχι πλήρως συναρμολογημένη.
- όταν πραγματοποιούνται τεχνικές τροποποιήσεις στην ψησταριά.
- όταν χρησιμοποιούνται αξεσουάρ, που δεν έχουν εγκριθεί ρητά για τη συγκεκριμένη ψησταριά (σε περίπτωση αμφιβολιών ρωτήστε στο σέρβις).
- όταν δεν χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά της LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG.

## Χειριστήρια

Θέση	Περιγραφή	Λειτουργία
A	Πιεζοαναφλεκτήρας	Ανάψτε το αέριο στον καυστήρα (πιέστε).
B	Ρυθμιστής φλόγας	αριστερά Ανάψτε τη δεξιά πλευρά του καυστήρα (πιέστε, γυρίστε στη "μεγάλη φλόγα" και κρατήστε τον για λίγο πατημένο). Μετά την ανάφλεξη, ρυθμίστε την παροχή θερμότητας για την αριστερή πλευρά του καυστήρα (περιστρέφοντας).
		δεξιά Για να ανάψετε, γεμίστε τον καυστήρα με αέριο (πιέστε, γυρίστε στη "μεγάλη φλόγα" και κρατήστε το πατημένο). Μετά την ανάφλεξη, ρυθμίστε την παροχή θερμότητας για τη δεξιά πλευρά του καυστήρα (περιστρέφοντας).
G0	Φιάλη υγραερίου	Δοχείο καυσίμου
G1	Βαλβίδα φιάλης	Προστατευτικό σύστημα απομόνωσης, ανοίξτε τη φιάλη υγραερίου (περιστρέφοντας αριστερά) και κλείστε την (περιστρέφοντας δεξιά).
G2	Σπείρωμα βαλβίδας φιάλης	Σύνδεση φιάλης αερίου - ρυθμιστή πίεσης
G3	Ρακόρ ρυθμιστή πίεσης	Συνδέστε τη φιάλη υγραερίου (περιστρέφοντας αριστερά) και αποσυνδέστε τη (περιστρέφοντας δεξιά).
G4	Ρυθμιστής πίεσης	Μειώστε την πίεση του αερίου.
G5	Σπείρωμα σύνδεσης ρυθμιστή πίεσης	Σύνδεση ρυθμιστή πίεσης - λάστιχου αερίου
G6	Ρακόρ	Σύνδεση ρυθμιστή πίεσης - λάστιχου αερίου
G7	Λάστιχο αερίου	Διοχέτευση αερίου προς τον καυστήρα.



## Λειτουργία

Με ανοιχτή βαλβίδα φιάλης (G1) και ρυθμιστή φλόγας (B) το αέριο διέρχεται από το λάστιχο αερίου (G7) και το εξάρτημα ρύθμισης στον καυστήρα.

Πατώντας την πιεζοανάφλεξη (A) δημιουργείται στο μπουζί στον καυστήρα (10) ένας σπινθήρας, ο οποίος αναφλέγει το αέριο.



Η φλόγα ζεσταίνει τις ηφαιστειακές πέτρες, οι οποίες παρέχουν τη θερμότητα ομοίμορφα στη σχάρα ψησίματος με τα τρόφιμα, η οποία βρίσκεται από πάνω τους. Με το ρυθμιστή φλόγας (B) μπορεί να επιλεγεί η θερμαντική ισχύς για την αριστερή και δεξιά πλευρά του καυστήρα.

## Υποδείξεις ασφαλείας

### Εννοιολογικός προσδιορισμός υποδείξεων που χρησιμοποιούνται

Για την επισήμανση κινδύνων και σημαντικών πληροφοριών χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες τα ακόλουθα σύμβολα και οι ακόλουθες χαρακτηριστικές λέξεις:

#### Υποδείξεις ασφαλείας

Σύμβολο και λέξη	Υπόδειξη ότι υπάρχει ...
 <b>Κίνδυνος</b>	... ένας πιθανός κίνδυνος, που μπορεί να επιφέρει σοβαρές σωματικές βλάβες ή σοβαρές υλικές ζημιές, εάν δεν ληφθούν τα αναφερόμενα μέτρα.
 <b>Προσοχή</b>	... ένας πιθανός κίνδυνος, που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές, εάν δεν ληφθούν τα αναφερόμενα μέτρα.

#### Υποδείξεις χρήσης

Σύμβολο	Υπόδειξη ότι υπάρχει ...
	... μια χρήσιμη λειτουργία ή χρήσιμη συμβουλή.



## **Κίνδυνος "Καυτές επιφάνειες και εξαρτήματα"**

Κατά τη λειτουργία αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες σε ορισμένα τμήματα της ψησταριάς, ιδίως κοντά στη λεκάνη φωτιάς.

### **Πιθανές συνέπειες:**

- Σοβαρά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με τα εξαρτήματα που βρίσκονται κοντά στη λεκάνη φωτιάς.
- Φωτιά ή υποβόσκουσα πυρκαγιά, εάν βρίσκονται εύφλεκτα υλικά ή ουσίες κοντά στην ψησταριά.

### **Μέτρα προστασίας πριν από το ψήσιμο:**

- Επιλέξτε το σημείο που θα τοποθετήσετε την ψησταριά έτσι ώστε
- δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στην ψησταριά και ότι δεν μπορούν να φτάσουν εκεί. Ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτα υλικά: 2 m από πάνω και 1 m στο πλάι. Απόσταση από βραδύφλεκτα υλικά, π.χ. τοίχους: τουλάχιστον 0,25m.
  - η ψησταριά πατάει καλά σε επίπεδη, επαρκούς μεγέθους επιφάνεια. Δεν επιτρέπεται να μετακινείται κατά τη λειτουργία.

### **Μέτρα προστασίας κατά το ψήσιμο:**

- Φοράτε γάντια ψήστη.
- Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη την ψησταριά. Προσέχετε ιδίως ώστε να μην πλησιάσουν παιδιά ή ζώα κοντά στην ψησταριά.



## Κίνδυνος "Το αέριο αναφλέγεται εύκολα"

Το υγραέριο είναι πολύ εύφλεκτο και καίγεται με εκρήξεις.

### Πιθανές συνέπειες:

- Σοβαρές σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές, εάν αναφλεγεί ανεξέλεγκτα το υγραέριο που εξέρχεται.

### Μέτρα προστασίας:

- Χρησιμοποιήστε την ψησταριά μόνο σε εξωτερικούς χώρους και με καλό αερισμό.
- Προστατέψτε τη φιάλη αερίου και τον αγωγό αερίου από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και άλλες πηγές θερμότητας (μεγ. 50°C). Ο αγωγός αερίου δεν επιτρέπεται να ακουμπήσει σε καυτά μέρη της ψησταριάς.
- **Μην τοποθετείτε τη φιάλη υγραερίου στο κάτω ράφι, διότι είναι πολύ κοντά στον καυστήρα.**
- Όταν ανάβετε τη φλόγα, μην σκύβετε πάνω από την επιφάνεια ψησίματος.
- Αμέσως μετά από κάθε χρήση, κλείνετε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου (περιστρέψτε δεξιόστροφα τη βαλβίδα της φιάλης).
- Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη την ψησταριά. Εάν σβήσει η φλόγα, ανάψτε την αμέσως ξανά ή κλείστε τη φιάλη υγραερίου.
- Βεβαιωθείτε κατά τη σύνδεση της φιάλης υγραερίου ότι δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης σε ακτίνα 5 m.
- Ιδίως: Μην ανάβετε γυμνή φλόγα, μην καπνίζετε και μην ανάβετε ή σβήνετε ηλεκτρικούς καταναλωτές (συσσκευές, λάμπες, κουδούνια κτλ.) (πιθανότητα δημιουργίας σπινθήρα).
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε ως προς τη στεγανότητα και την αρτιότητα όλες τις συνδέσεις από τις οποίες διέρχεται υγραέριο.
- Φροντίστε να αντικαταστήσετε το λάστιχο, εφόσον χρειάζεται, όταν υπάρχουν αντίστοιχες εθνικές απαιτήσεις.

Εάν οι συνδέσεις στις οποίες διέρχεται αέριο είναι πορώδης ή χαλασμένες, δεν επιτρέπεται να θέτετε σε λειτουργία την ψησταριά. Το ίδιο ισχύει π.χ. και εάν τα λάστιχα ή τα εξαρτήματα έχουν βουλώσει από έντομα, επειδή μπορεί να παρουσιαστεί έντονη αντιστροφή φλόγας.





## Κίνδυνος "Το αέριο εκτοπίζει το οξυγόνο"

Το υγραέριο είναι βαρύτερο από το οξυγόνο. Κατακάθεται επομένως στο δάπεδο και εκεί εκτοπίζει το οξυγόνο.

### Πιθανές συνέπειες:

- Ασφυξία λόγω έλλειψης οξυγόνου, όταν σχηματιστεί αντίστοιχη συγκέντρωση αερίου.

### Μέτρα προστασίας:

- Χρησιμοποιήστε την ψησταριά μόνο σε υπαίθριους χώρους με καλό αερισμό και πάνω από το επίπεδο του εδάφους (δηλ. όχι σε γούρνες κάτω από την επιφάνεια του εδάφους).
- Κλείνετε αμέσως μετά από κάθε χρήση τη βαλβίδα της φιάλης υγραερίου.
- Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη την ψησταριά. Εάν σβήσει η φλόγα, ανάψτε την αμέσως ξανά ή κλείστε τη φιάλη υγραερίου.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε ως προς τη στεγανότητα και την αρτιότητα όλες τις συνδέσεις από τις οποίες διέρχεται υγραέριο.
- Φροντίστε να αντικαταστήσετε το λάστιχο, εφόσον χρειάζεται, όταν υπάρχουν αντίστοιχες εθνικές απαιτήσεις.

Εάν οι συνδέσεις στις οποίες διέρχεται αέριο είναι πορώδης ή χαλασμένες, δεν επιτρέπεται να θέτετε σε λειτουργία την ψησταριά.

Σε περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα τη φιάλη υγραερίου, αποθηκεύστε την κατάλληλα:

- Τοποθετήστε στη βαλβίδα της φιάλης υγραερίου το παξιμάδι και το προστατευτικό πώμα.
- Μην αποθηκεύετε φιάλες υγραερίου σε υπόγειους χώρους, σε κλιμακοστάσια, διαδρόμους, σε σημεία διέλευσης κτιρίων καθώς και κοντά σε αυτούς τους χώρους.
- Αποθηκεύετε τις φιάλες υγραερίου - ακόμη και τις κενές - πάντα όρθιες!

## Συναρμολόγηση

### Πριν αρχίσετε

Ορισμένες υποδείξεις για να συναρμολογήσετε γρήγορα και με επιτυχία την ψησταριά σας:

- Ελέγξτε εάν στη συσκευασία υπάρχουν όλα τα προβλεπόμενα εξαρτήματα και απλώστε τα πάνω σε ένα άδειο τραπέζι (διατηρούμε το δικαίωμα μικρών τεχνικών τροποποιήσεων, π.χ. όσον αφορά το περιεχόμενο που υπάρχει στο σακουλάκι μικροεξαρτημάτων).
- Εάν παρά τον σχολαστικό έλεγχο στο εργοστάσιο λείπει κάτι, επικοινωνήστε με το σέρβις μας (βλέπε τελευταία σελίδα). Θα σας βοηθήσουμε αμέσως.

Τακτοποιήστε τα μικροεξαρτήματα, διότι π.χ. οι βίδες διαφέρουν ελάχιστα μεταξύ τους και μπορεί να τις μπερδέψετε εύκολα.

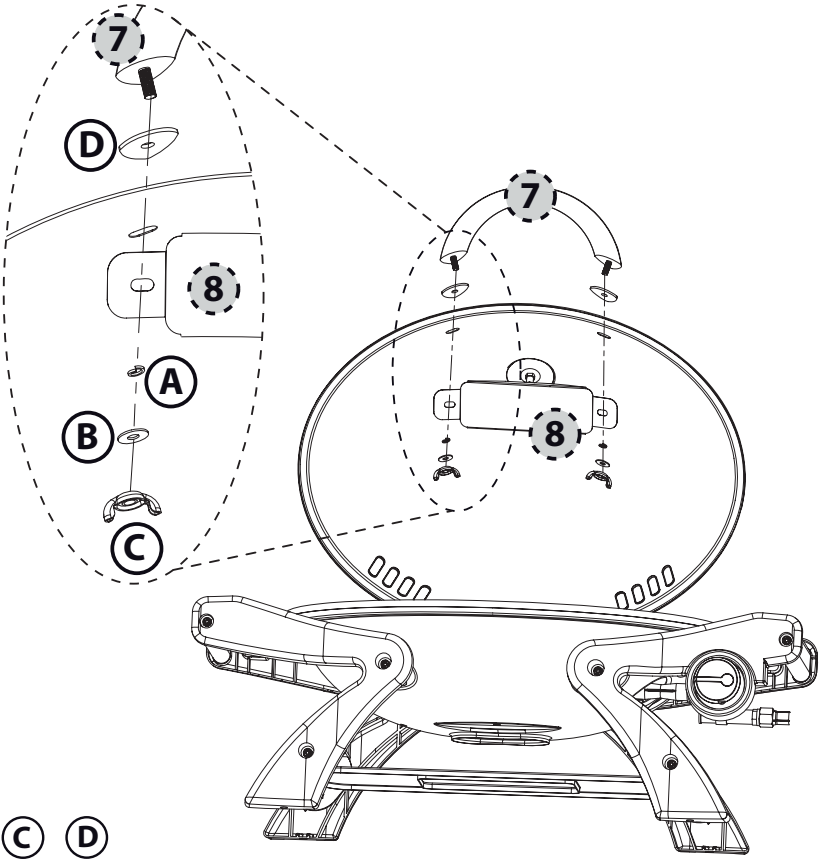
- Για τη συναρμολόγηση χρειάζεστε μόνο ένα κατσαβίδι μεσαίου μεγέθους και κατάλληλα κλειδιά (γερμανικά, πολύγωνα ή χωνευτά κλειδιά).
- Για τη σύνδεση της φιάλης αερίου χρειάζεστε γερμανικό κλειδί 17 (μεγ. 17).





Χρησιμοποιείτε μόνο άριστα εργαλεία που να ταιριάζουν καλά. Με εργαλεία φθαρμένα από τη χρήση ή με λάθος διαστάσεις, δεν μπορείτε να σφίξετε επαρκώς τις βίδες, ενώ μπορεί να τους προκαλέσετε τέτοια φθορά που να μην μπορείτε πλέον να τις βιδώσετε/ξεβιδώσετε.

- Τοποθετείτε πάντα όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης (βίδες, παξιμάδια κτλ.), όπως ακριβώς φαίνεται στις εικόνες που ακολουθούν. Εάν χάσετε κάποιο εξάρτημα σύνδεσης, προμηθευτείτε κατάλληλο εφεδρικό εξάρτημα. Μόνο έτσι εξασφαλίζεται ότι η κατασκευή θα είναι ασφαλής και ευσταθής.
- Ακολουθήστε τα βήματα εργασίας οπωσδήποτε με την αναφερόμενη σειρά!
- Διαβάστε ολόκληρο το κείμενο ενός βήματος συναρμολόγησης πριν από την εκτέλεση, επειδή μερικές φορές κάποιες επισημάνσεις που θα σας βοηθήσουν σημαντικά αναφέρονται στο τέλος.
- 

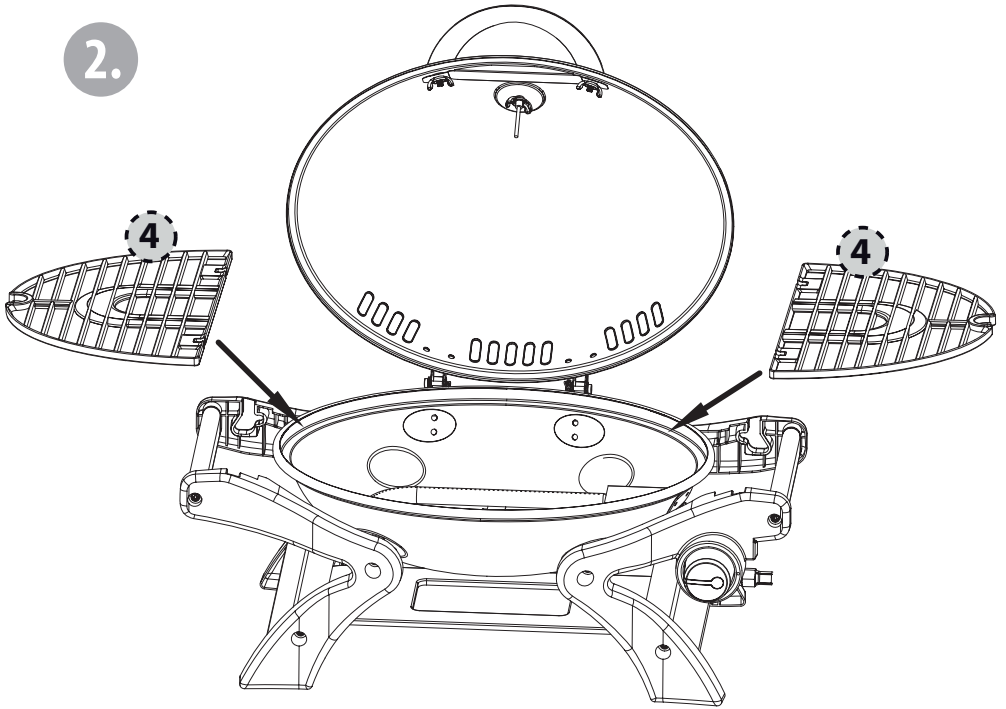
Ακόμη και αν δεν είστε έμπειρος ερασιτέχνης τεχνίτης, δεν θα χρειαστείτε για τη συναρμολόγηση πολύ περισσότερο από μία ώρα.

1.

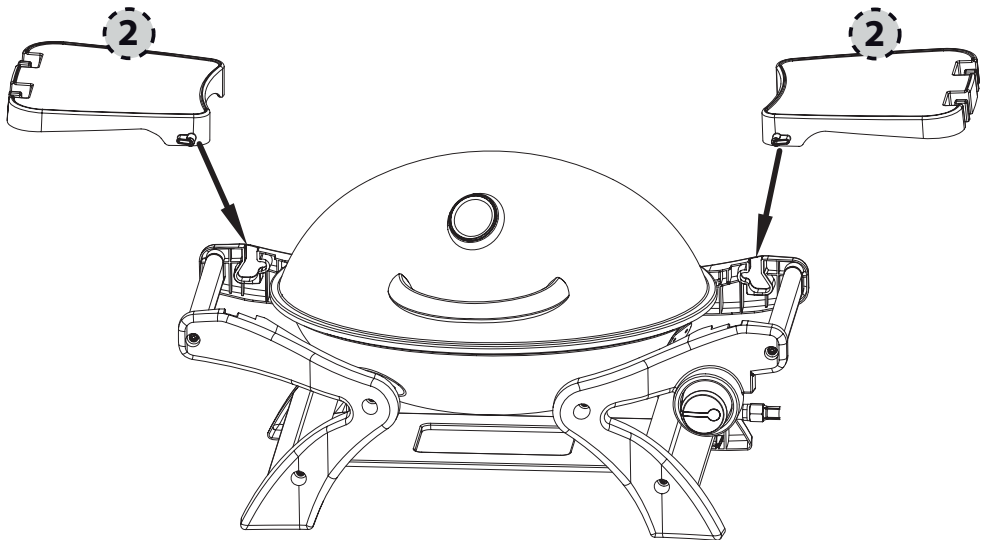


- A**  2x
- B**  2x
- C**  2x
- D**  2x

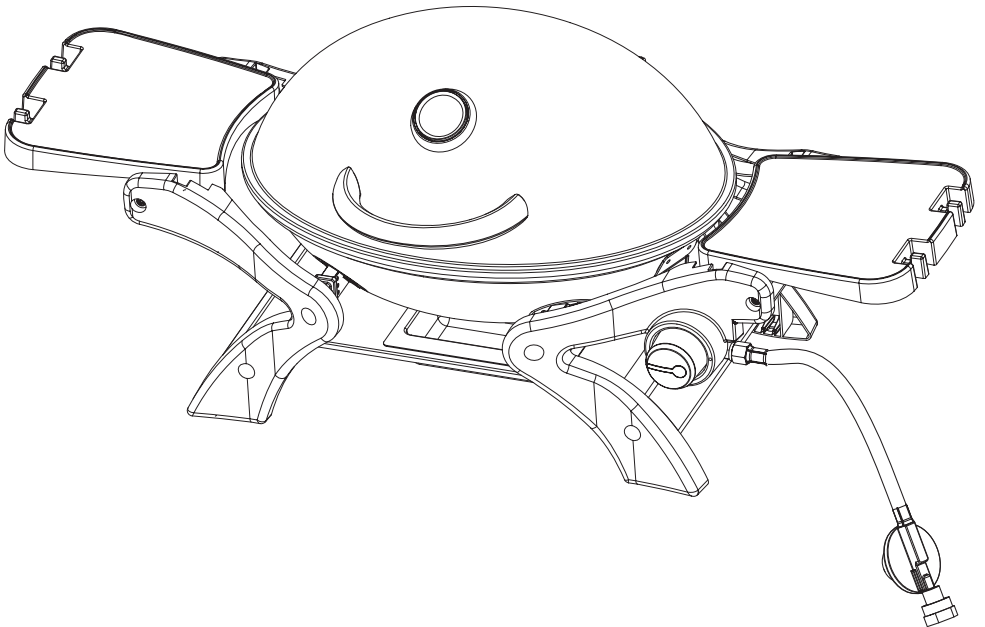
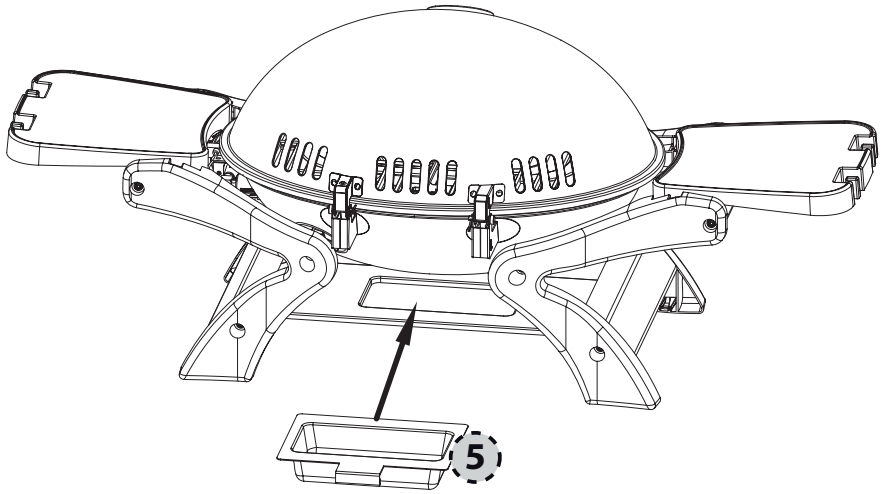
2.



3.



4.



## Σύνδεση και αποσύνδεση φιάλης υγραερίου

### Απαιτούμενα εξαρτήματα και εργαλεία

- 17άρι κλειδί (17άρι γερμανικό κλειδί)
- Φιάλη υγραερίου  
Φιάλη υγραερίου Camping του εμπορίου με βάρος πλήρωσης 3, 5 ή 11 kg (π.χ. γκρι φιάλη προπανίου). Μπορείτε να βρείτε τέτοιες φιάλες σε χρωματοπωλεία ή σε πρατήρια υγραερίου.

#### Ρυθμιστής πίεσης

Σταθερά ρυθμισμένος ρυθμιστής πίεσης αναγνωρισμένος από το C E, μεγ. 1,5 kg/h, πίεση λειτουργίας 30 mbar κατάλληλος για τη φιάλη που χρησιμοποιείται. Ένας τέτοιος ρυθμιστής πίεσης είναι επίσης διαθέσιμος στα εξειδικευμένα καταστήματα.

- Υγρό ανίχνευσης διαρροών
- Με ένα υγρό ανίχνευσης διαρροών μπορείτε να ανιχνεύσετε διαρροές στην εγκατάσταση υγραερίου. Μπορείτε να το βρείτε σε χρωματοπωλεία ή σε πρατήρια υγραερίου. Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης του υγρού ανίχνευσης διαρροών.

Το ακόλουθο εξάρτημα περιλαμβάνεται στην παραδοτέα συσκευασία. Πληροί το πρότυπο που ισχύει για την εκάστοτε χώρα, στην οποία γίνεται η παράδοση από την εταιρεία LANDMANN .

#### Λάστιχο αερίου

C E αναγνωρισμένος εύκαμπτος αγωγός επαρκούς μήκους, που να επιτρέπει τοποθέτηση χωρίς τσακίσματα.

## Σύνδεση φιάλης υγραερίου



### Κίνδυνος "Ανάφλεξη του υγραερίου που εξέρχεται"

Το υγραέριο είναι πολύ εύφλεκτο και καίγεται με εκρήξεις.

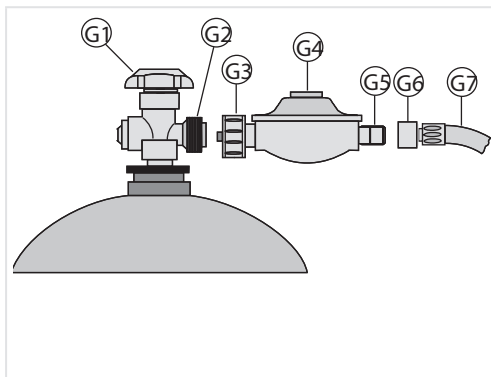
### Πιθανές συνέπειες:

- Σοβαρές σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές, εάν αναφλεγεί ανεξέλεγκτα το υγραέριο που εξέρχεται.

### Μέτρα προστασίας:

- Βεβαιωθείτε κατά τη σύνδεση της φιάλης υγραερίου ότι δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης σε περιμετρική απόσταση 5 m.
- Ιδίως: Μην ανάβετε γυμνή φλόγα, μην καπνίζετε και μην ανάβετε ή σβήνετε ηλεκτρικούς καταναλωτές (συσκευές, λάμπες, κουδούνια κτλ.) (πιθανότητα δημιουργίας σπινθήρα).
- Φροντίστε να αντικαταστήσετε το λάστιχο, εφόσον χρειάζεται, όταν υπάρχουν αντίστοιχες εθνικές απαιτήσεις.

1. Επιλέξτε ένα κατάλληλο σημείο τοποθέτησης για την ψησταριά σας. Βεβαιωθείτε ότι ...
  - δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στην ψησταριά και ότι δεν μπορούν να φτάσουν εκεί. Ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτα υλικά: 2 m από πάνω και 1 m στο πλάι, απόσταση από δύσκολα εύφλεκτα υλικά, π.χ. τοίχους: τουλάχιστον 0,25 m.
  - η ψησταριά πατάει καλά σε επίπεδη, επαρκούς μεγέθους επιφάνεια. Δεν επιτρέπεται να μετακινείται κατά τη λειτουργία.



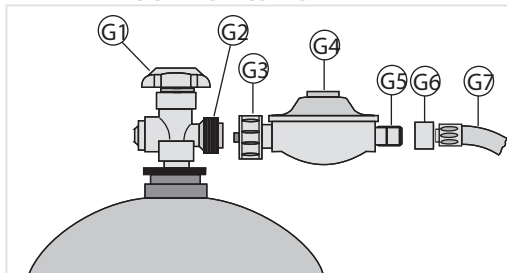
2. Τοποθετήστε τη φιάλη υγραερίου δίπλα από την ψησταριά.
  - Ποτέ μην τοποθετείτε ξαπλωτή τη φιάλη υγραερίου και ποτέ μην τη βάζετε πάνω στο κάτω ράφι.
  - Δεν επιτρέπεται να είναι τσακισμένο ή τεντωμένο το λάστιχο υγραερίου.
3. Ελέγξτε την ύπαρξη και τη σωστή κατάσταση της τσιμούχας του σπειρώματος της βαλβίδας της φιάλης (G2). Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετη τσιμούχα.

4. Συνδέστε το ρακόρ (G3) του ρυθμιστή πίεσης με το σπείρωμα της βαλβίδας της φιάλης (G2) και σφίξτε το ρακόρ (G3) με το χέρι αριστερόστροφα. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, διότι μπορεί να υποστεί ζημιά η τσιμούχα της βαλβίδας της φιάλης και έτσι δε διασφαλίζεται πλέον η στεγανότητα.
5. Ελέγξτε την καλή έδραση της σύνδεσης ρυθμιστή πίεσης (G4) – λάστιχου αερίου (G7). Περιστρέψτε για το σκοπό αυτό το ρακόρ (G6) με ένα 17άρι γερμανικό κλειδί προς τα αριστερά.
6. Ελέγξτε με τον ίδιο τρόπο τη σύνδεση λάστιχου αερίου (G7) – εξαρτήματος ρύθμισης (κάτω από το προστατευτικό πρόσωψης).
7. Ανοίξτε τη βαλβίδα φιάλης (περιστροφή G1 προς τα αριστερά) και ελέγξτε με ένα υλικό ανίχνευσης διαρροών του εμπορίου, ότι είναι στεγανές όλες οι συνδέσεις.
  - Προσέξτε τις οδηγίες για το υγρό ανίχνευσης διαρροών!
  - Δεν επιτρέπεται ο έλεγχος στεγανότητας με γυμνή φλόγα. Έλεγχος διαρροών με την ακοή δεν έχει σίγουρα αποτελέσματα.
  - Εάν διαπιστώσετε διαρροή κλείστε αμέσως τη βαλβίδα της φιάλης (περιστρέψτε προς τα δεξιά) και σφίξτε

ξανά τη σύνδεση με τη διαρροή ή αντικαταστήστε το εξάρτημα που δεν είναι στεγανό. Επαναλάβετε τον έλεγχο στεγανότητας.

8. Κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης (περιστρέψτε το G1 προς τα δεξιά), εάν δεν θέλετε να ψήσετε αμέσως.

### **Αποσύνδεση φιάλης υγραερίου**



1. Κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης (περιστρέψτε το G1 προς τα δεξιά).
2. Περιστρέψτε το ρακόρ (G3) του ρυθμιστή πίεσης με το χέρι προς τα δεξιά και αποσυνδέστε τον ρυθμιστή πίεσης (G4) από το σπείρωμα της βαλβίδας της φιάλης (G2).

3. Αποθηκεύστε τον ρυθμιστή πίεσης (G4) με το λάστιχο αερίου (G7) κάτω από την ψησταριά. Προσέξτε ώστε να μην τσακίσετε τον αγωγό αερίου.

4. Αποθηκεύστε κατάλληλα τη φιάλη υγραερίου:

- Τοποθετήστε στη βαλβίδα της φιάλης υγραερίου το παξιμάδι και το προστατευτικό πώμα.
- Μην αποθηκεύετε τη φιάλη αερίου σε υπόγειους χώρους, σε κλιμακοστάσια, σε διαδρόμους, σε σημεία διέλευσης πεζών και οχημάτων ανάμεσα από κτίρια και κοντά τους.
- Αποθηκεύετε τις φιάλες υγραερίου - ακόμη και τις κενές - πάντα όρθιες!



## Χειρισμός

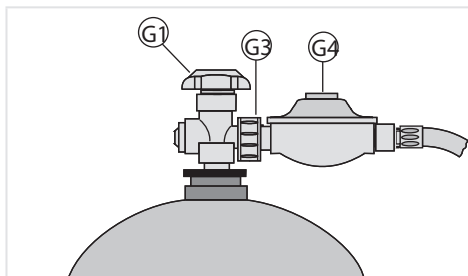
### Θέση ψησταριάς σε λειτουργία

#### 1. Βεβαιωθείτε ότι...

- δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στην ψησταριά και ότι δεν μπορούν να φτάσουν εκεί. Ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτα υλικά: 2 m από πάνω και 1 m στο πλάι, απόσταση από δύσκολα εύφλεκτα υλικά, π.χ. τοίχους: τουλάχιστον 0,25 m.
- η ψησταριά πατάει καλά σε επίπεδη, επαρκούς μεγέθους επιφάνεια. Δεν επιτρέπεται να μετακινείται κατά τη λειτουργία.

#### 2. Βεβαιωθείτε ότι...

- έχει συναρμολογηθεί πλήρως η ψησταριά και δεν παρουσιάζει ορατές ελλείψεις.
- έχετε τοποθετήσει τη σάρα ηφαιστειακών πετρών (9), τις ηφαιστειακές πέτρες (4) και τη σάρα ψησίματος (8), καθώς και ότι τη λεκάνη συγκέντρωσης λίπους (37) είναι αναρτημένη κάτω από τη λεκάνη φωτιάς (13).



3. Ελέγξτε το ρακόρ (G3) του ρυθμιστή πίεσης (G4) ως προς την καλή έδραση. Περιστρέψτε για το σκοπό αυτό το ρακόρ (G3) με το χέρι προς τα αριστερά.

4. Ανοίξτε τη βαλβίδα της φιάλης (περιστρέψτε το G1 προς τα αριστερά).

5. Βεβαιωθείτε πως το σύστημα αερίου είναι στεγανό. Διαφορετικά περιστρέψτε (κλείστε) αμέσως τη βαλβίδα της φιάλης (G1) προς τα δεξιά.

#### 6. Ανοίξτε το καπάκι (1) της λεκάνης φωτιάς (13) και κρατήστε το ανοιχτό κατά τη φάση ανάφλεξης.

Προσοχή: Κατά τη διάρκεια των ακόλουθων βημάτων 7. έως 8., μην σκύβετε πάνω από την ψησταριά, κρατήστε απόσταση.

7. Πιέστε και περιστρέψτε τον αριστερό ρυθμιστή φλόγας (B) στο MAX  $\hat{=}$  "μεγάλη φλόγα".

8. Πατήστε ενδεχομένως πολλές φορές την πιεζοανάφλεξη (A) μέχρι να ανάψει ο καυστήρας.

9. Εάν σβήσει η φλόγα, περιστρέψτε τον αριστερό ρυθμιστή φλόγας (B) στο „-“ (κλειστός), περιμένετε 3 λεπτά και επαναλάβετε τα βήματα 7 και 8.

10. Το δεξιό μισό του καυστήρα ανάβει από την αριστερή πλευρά. Πιέστε και περιστρέψτε το δεξιό ρυθμιστή φλόγας (B) στο MAX  $\hat{=}$  "μεγάλη φλόγα", μέχρι να ανάψει η δεξιά πλευρά του καυστήρα.

11. Κλείστε το καπάκι (1) και αφήστε την ψησταριά να προθερμανθεί με πλήρη ισχύ.

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε την ψησταριά, αφήστε την να προθερμανθεί χωρίς τρόφιμα για περ. 20 λεπτά ώστε να απομακρυνθούν οι αναθυμιάσεις από τη βαφή (όπως και σε κάθε φούρνο).

12. Αφού προθερμανθεί η ψησταριά, περιστρέψτε το ρυθμιστή φλόγας (B) στη θερμοκρασία που επιθυμείτε (μέγεθος φλόγας).

13. Τώρα μπορείτε να τοποθετήσετε τα ψητά σας στη σάρα της ψησταριάς. Προτείνουμε τη χρήση γαντιών για ψήστες ή άλλων γαντιών που προστατεύουν από τις υψηλές θερμοκρασίες.

### **Θέση ψησταριάς εκτός λειτουργίας**

1. Κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου (περιστρέψτε το G1 προς τα δεξιά).
2. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή φλόγας (B) στο "•" (κλειστό).
3. Περιμένετε μέχρι να κρυσώσουν όλα τα τμήματα και καθαρίστε μετά ό,τι έχει λερωθεί.
4. Κλείστε το καπάκι.
5. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την ψησταριά για μεγάλο διάστημα:
  - Αποσυνδέστε τη φιάλη αερίου (βλέπε κεφάλαιο "Αποσύνδεση φιάλης αερίου").
  - Αποθηκεύετε την ψησταριά σε στεγνό χώρο.

## Καθαρισμός

### Ψησταριά

Για να χαιρέσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα την ψησταριά σας, θα πρέπει να την καθαρίζετε αμέσως μετά από κάθε λειτουργία – αφού κρυσώσουν όλα τα μέρη - με απορρυπαντικό πιάτων, βούρτσα και πανί. Αργότερα, όταν θα έχουν στεγνώσει οι ρύποι, θα κοπιάσετε πολύ περισσότερο.



#### **Προσοχή "Το μπουζί στον καυστήρα μπορεί να λυγίσει"**

Κατά τον καθαρισμό μπορεί να λυγίσει ή να σπάσει το μπουζί στον καυστήρα.

Πιθανές συνέπειες:

- Ο καυστήρας δεν αναφλέγει πλέον.

#### **Μέτρα προστασίας:**

- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από τον καυστήρα με ιδιαίτερη προσοχή.

### Ηφαιστειακές πέτρες

Εάν στις ηφαιστειακές πέτρες υπάρχουν μετά από συχνή χρήση υπολείμματα από λίπη και κρέας, θα πρέπει να λειτουργήσετε την ψησταριά περ. 10 λεπτά στη μέγιστη θερμοκρασία και με το καπάκι κλειστό (χωρίς τρόφιμα). Έτσι θα καούν τα υπολείμματα.

Οι ηφαιστειακές πέτρες έχουν απεριόριστη διάρκεια ζωής, αλλά σας προτείνουμε να τις καθαρίζετε περίπου μία φορά το χρόνο με απορρυπαντικό και νερό.



Όταν δεν χρησιμοποιείτε την ψησταριά, κλείνετε πάντα το καπάκι (1). Με αυτόν τον τρόπο δεν λερωνονται οι ηφαιστειακές πέτρες χωρίς λόγο από εξωτερικές επιδράσεις.

### Σύστημα παροχής αερίου

Μπορείτε εάν χρειάζεται να καθαρίζετε με μια βελόνα το μπεκ εξόδου αερίου στο εξάρτημα ρύθμισης (κάτω από την πρόσοψη). Όλα τα υπόλοιπα μέρη από τα οποία διέρχεται αέριο επιτρέπεται να καθαρίζονται μόνο από ειδικό. Σε καμία περίπτωση μην αποσυναρμολογείτε το εξάρτημα ρύθμισης!

## Συντήρηση

Η ψησταριά δεν χρειάζεται συντήρηση. Παρόλα αυτά θα πρέπει να κάνετε έναν τακτικό περιοδικό έλεγχο. Τα διαστήματα εξαρτώνται από τη συχνότητα της χρήσης και τις συνθήκες χρήσης, στις οποίες εκτίθεται η ψησταριά.

### Ψησταριά

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν και είναι τοποθετημένα όλα τα τμήματα της ψησταριάς (οπτικός έλεγχος).
- Ελέγξτε ότι υπάρχουν και είναι καλά σφιγμένες όλες οι συνδέσεις, σφίγγοντάς τις ξανά, εάν χρειάζεται.

### Σύστημα παροχής αερίου

Πρέπει να ελέγχετε το σύστημα αερίου κάθε φορά που συνδέετε μια φιάλη αερίου (βλέπε κεφάλαιο "Σύνδεση και αποσύνδεση φιάλης αερίου").

Φροντίστε να αντικαταστήσετε το λάστιχο, εφόσον χρειάζεται, όταν υπάρχουν αντίστοιχες εθνικές απαιτήσεις.

## Υποδείξεις για την προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση στα απορρίμματα

### Υπολειπόμενα υλικά



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς κατά την απόρριψη καυτών υπολειπόμενων υλικών.

Πετάξτε τα υπολειπόμενα υλικά (π.χ. χρησιμοποιημένες ηφαιστειακές πέτρες) μόνον αφού έχουν κρυώσει τελείως και μέσα σε μεταλλικά δοχεία προβλεπόμενα για αυτό το σκοπό. Λάβετε υπόψη τις τοπικές διατάξεις.

### Ψησταριά

Φροντίστε να υπάρχει καθαριότητα κατά το χειρισμό της ψησταριάς.

Για να πετάξετε την ψησταριά, αποσυναρμολογήστε την στα επιμέρους τμήματα. Δώστε τα μέταλλα και τα πλαστικά για ανακύκλωση. Προσέξτε τις τοπικές διατάξεις.

## Αναζήτηση και αποκατάσταση βλαβών

Αν παρά την επαρκή σχολαστικότητα και φροντίδα παρουσιαστεί βλάβη, αυτό το κεφάλαιο μπορεί να σας βοηθήσει να την αποκαταστήσετε.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Μυρίζει αέριο	Διαρροή στο σύστημα παροχής αερίου	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Κλείστε αμέσως τη βαλβίδα της φιάλης (περιστρέψτε το G1 προς τα δεξιά)</li><li>2. Αποφύγετε τη δημιουργία κάθε είδους φλόγας ή σπινθήρων (μην θέτετε σε λειτουργία ηλεκτρικές συσκευές)</li><li>3. Σφίξτε όλες τις βιδωτές συνδέσεις του συστήματος παροχής αερίου</li><li>4. Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα από τα οποία διέρχεται αέριο για εξωτερικές ζημιές και αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα με καινούργια ανταλλακτικά</li><li>5. Ελέγξτε τη στεγανότητα με υγρό ανίχνευσης διαρροών</li></ol>
Ο καυστήρας δεν ανάβει	Η φιάλη υγραερίου είναι άδεια	Αντικαταστήστε τη φιάλη υγραερίου
	Η βαλβίδα της φιάλης είναι κλειστή	Περιστρέψτε τη βαλβίδα της φιάλης (G1) προς τα αριστερά
	Τα μπεκ του εξαρτήματος ρύθμισης (κάτω από την πρόσοψη) δε βρίσκονται στους σωλήνες του καυστήρα	Οπτικός έλεγχος, ενδεχ. ευθυγραμμίστε τα μπεκ και τους σωλήνες σύνδεσης
	Το καλώδιο της ανάφλεξης δεν είναι συνδεδεμένο με την πιεζοανάφλεξη (A)	Οπτικός έλεγχος, ενδεχ. συνδέστε το
	Λάθος απόσταση μεταξύ μπουζί και ανοιγμάτων εξόδου αερίου στον καυστήρα (10)	Οπτικός έλεγχος, ενδεχ. διόρθωση
	Το μπεκ του εξαρτήματος ρύθμισης (κάτω από την πρόσοψη) είναι βουλωμένο	Αφαιρέστε την πρόσοψη και καθαρίστε το μπεκ του εξαρτήματος ρύθμισης με βελόνα
Βουλωμένο σύστημα παροχής αερίου σε άλλο σημείο	Αναθέστε σε κάποιον ειδικό τον καθαρισμό του συστήματος παροχής αερίου	
Πολύ χαμηλή θερμοκρασία στην ψησταριά	Πολύ σύντομος χρόνος προθέρμανσης	Κλείστε το καπάκι (1) και ρυθμίστε το ρυθμιστή φλόγας στο Max.
	Βουλωμένα ανοίγματα εξόδου αερίου στον καυστήρα (10)	Ξεβουλώστε αυτά τα σημεία στον καυστήρα

<b>Βλάβη</b>	<b>Αιτία</b>	<b>Αντιμετώπιση</b>
	Οι ηφαιστειακές πέτρες (4) αλληλεπικαλύπτονται	Κατανείμετε τις ηφαιστειακές πέτρες (4) σε μία στρώση. Κάλυψη περ. 80% της σχάρας ηφαιστειακών πετρών (9)
Οι ηφαιστειακές πέτρες παίρνουν φωτιά και καίνε υπερβολικά	Οι ηφαιστειακές πέτρες είναι λερωμένες	Λειτουργήστε την ψησταριά περ. 10 λεπτά στη μέγιστη θερμοκρασία με κλειστό το καπάκι (1) (χωρίς τρόφιμα)
	Λιπαρά τρόφιμα	Καθαρίστε τις ποσότητες υπέρμετρου λίπους πριν το ψήσιμο ή τοποθετήστε το κρέας σε μία λεκάνη ψησίματος ή μειώστε τη θερμοκρασία ψησίματος
Μπούκωμα ή διακοπόμενος θόρυβος	Επιστροφή φλόγας λόγω εμφράξεων στον καυστήρα	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Κλείστε αμέσως τη βαλβίδα της φιάλης (περιστρέψτε το G1 προς τα δεξιά)</li> <li>2. Περιμένετε τρία λεπτά και θέστε ξανά σε λειτουργία την ψησταριά</li> <li>3. Εάν επανεμφανιστεί το πρόβλημα, αφαιρέστε τον καυστήρα και καθαρίστε τον</li> </ol>



ⓓ ⓐ ⓐⓗ

LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG  
Am Binnenfeld 3-5 · D-27711 Osterholz-Scharmbeck  
Tel.: 04791 - 308 16/59  
Mo -Do 8:00 bis 17:00 Uhr, Freitag bis 16:00 Uhr  
ohz@landmann.de  
www.landmann.com

ⓖⓑ ⓇⓁ

LANDMANN Ltd.  
Unit 6 · Blackstone Road · Stukeley Meadows  
Huntingdon · PE29 6EF · United Kingdom  
Customer Service 014 80 - 42 17 20 · www.landmann.co.uk

ⓕⓇ

LANDMANN France  
Saarlandstraße 16-20 · D-66482 Zweibrücken  
Tel.: 0033 3 87 88 08 38  
Email: receptionfrance@landmann.de

Ⓢ ⓓⓀ ⓕⓂ Ⓝ

LANDMANN Skandinavia AB  
Storgatan 70 · S-568 32 Skillingaryd · Sverige  
www.landmann.se

Ⓟ

LANDMANN POLSKA Sp. z o.o.  
59-400 Jawor, ul. Kuziennicza 13b  
Tel. + 48 76 870 24 61 · Fax. + 48 76 870 23 88  
www.landmann.pl

ⓗ ⓑⓖ ⓖⓇ ⓗⓇ ⓁⓁⓐ ⓇⓇ Ⓡⓐ

Forgalmazó/Distributer/Distributor/Διανομέας/Търговец:  
LANDMANN Hungária kft.  
H-2220 Vecsés. · Almáskert u.4.  
Tel. 0036 29 555 070

Turkiye Distributoru:  
LANDMANN İstanbul  
Yunus Mahallesi Adil Sokak No:3  
34860 Kartal-Istanbul · Tel: \*\*90 216 389 39 39  
info-tr@landmann.de

ⓃⓁ

KEBO - DE HEUNING BV  
Mercuriusweg 26-38 · 4051 CV Ochten  
Tel \*\*31 - 344 - 643044  
Fax \*\*31 - 344 - 643387  
E-Mail: kebo@kebointernational.com



Find us on  
**Facebook**

facebook.com/LANDMANNgermany